

# Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 3 DÉCEMBRE 1912.

Projet de loi portant modification aux lois sur les sociétés commerciales (1).

Wetsontwerp tot wijziging van de wetten op de vennootschappen van koophandel (1).

I. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS  
PAR M. FRANCK.

ART. 54.

Ajouter à l'article 54 les dispositions suivantes :

*Le collège des commissaires peut faire vérifier la comptabilité par un expert aux frais de la société.*

*Si le conseil d'administration n'agrée pas l'expert désigné à cette fin, le choix sera fait par le président du tribunal de commerce sur requête du collège des commissaires, le conseil d'administration entendu.*

ART. 59, alinéa 3.

Rédiger l'article 59, alinéa 3, comme suit :

L'assemblée générale ne peut valablement délibérer sur des modifications

I. — AMENDEMENTEN INGEDIEND DOOR  
DEN HEER FRANCK.

ART. 54.

Aan artikel 54 de volgende bepalingen toe te voegen :

*Het college der commissarissen mag, op kosten der vennootschap, de boekhouding doen onderzoeken door een deskundige.*

*Indien de raad van beheer den daartoe aangewezen deskundige niet aanvaardt, wordt, op verzoekschrift van het college der commissarissen, den raad van beheer gehoord, de keuze gedaan door den voorzitter der rechtbank van koophandel.*

ART. 59, 3<sup>e</sup> lid.

Artikel 59, 3<sup>e</sup> lid, te doen luiden als volgt :

De algemeene vergadering kan alleen dan geldig beraadslagen over wijzi-

(1) Projet de loi transmis par le Sénat, n° 213 (session de 1904-1905);

Amendements, n° 69 et 122 (session de 1906-1907) et 66 (session de 1910-1911);

Rapport, n° 217 (session de 1909-1910). Amendements, n° 33 et 35.

(1) Wetsontwerp overgemaakt door den Senaat, nr 213 (zittingsjaar 1904-1905).

Amendementen, nr 69 en 122 (zittingsjaar 1906-1907) en 66 (zittingsjaar 1910-1911).

Verslag, nr 217 (zittingsjaar 1909-1910). Amendementen, nr 33 en 35.

aux statuts que si la convocation indique l'objet précis ou le texte des dispositions nouvelles proposées et si ceux qui assistent à la réunion représentent la moitié au moins du capital social.

**ART. 64, alinéa 3.**

**Rédiger ainsi cet alinéa :**

Après l'adoption du bilan, l'assemblée générale se prononce par un vote *formel* sur la décharge des administrateurs et des commissaires pour l'exercice antérieur à celui dont le bilan est soumis à la délibération. La décharge ne peut être donnée avant cette date. Elle n'est valable que si le bilan de l'exercice auquel elle se rapporte ne contient ni omission, ni indication fausse dissimulant la situation réelle de la société et, quant aux actes faits en dehors des statuts, que s'ils ont été spécialement indiqués dans la convocation.

**ART. 67<sup>bis</sup>.**

**Ajouter à cet article les mots suivants :**

*Cette disposition n'est pas applicable aux engagements pris par correspondance.*

**ART. 68.**

**Rédiger comme suit le dernier alinéa du n° 8<sup>a</sup> :**

Il en est de même pour les affiches et les insertions dans les journaux, à moins qu'elles ne se bornent à indiquer la date de la publication de la notice, le nombre, le prix et les conditions d'intérêt et de remboursement de titres émis ou offerts en vente.

gingen in de statuten, wanneer de bijeuroeping het juiste voorwerp of den tekst van de voorgestelde nieuwe bepalingen opgeeft en wanneer zij, die de vergadering bijwonen, ten minste de helft van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen.

**ART. 64, 3<sup>e</sup> lid.**

**Dit lid te doen luiden als volgt :**

Na aanneming van de balans, doet de algemeene vergadering uitspraak, door eene uitdrukkelijke stemming, over de kwijting, aan de beheerders en commissarissen te geven voor het dienstjaar voorafgaande aan dit waarvan de balans is onderworpen aan de beraadslaging. De kwijting mag niet worden gegeven vóór dien datum. Zij geldt alleen voor zooveel de balans van het dienstjaar, waarop zij betrekking heeft, noch weglating, noch valsche aanwijzing bevat, den waren toestand der vennootschap verbergende, en, als het betreft verrichtingen buiten de statuten, slechts wanneer deze bijzonder zijn vermeld in den oproepingsbrief.

**ART. 67<sup>bis</sup>.**

**Aan dit artikel de volgende woorden toe te voegen :**

*Deze bepaling is niet van toepassing op de bij briefwisseling aangegane verbintenissen.*

**ART. 68.**

**Het laatste lid van n° 8<sup>a</sup> te doen luiden als volgt :**

Dat is eveneens het geval voor de plakbrieven en de aankondigingen in de nieuwsbladen, tenware deze enkel vermelden de dagtekening van de bekendmaking der nota, het getal, den prijs en de voorwaarden van interest en aflossing van uitgegeven of te koop aangeboden titels.

ART. 70<sup>11</sup>.

Ajouter au premier alinéa de l'article 70<sup>11</sup>, les mots :

« le conseil d'administration entendu. »

ART. 70<sup>12</sup>.

Maintenir le taux de 5 %.

## ART. 118.

Rédiger la disposition comme suit :

Après le payement ou la consignation des sommes nécessaires : a) au payement des dettes, b) au remboursement des versements faits par anticipation sur le capital et n'ayant donné droit qu'à un dividende fixe, les liquidateurs, à défaut de stipulation contraire dans les statuts, distribueront aux sociétaires les sommes ou valeurs qui peuvent former des répartitions égales; ils leur remettront les biens qui auraient dû être conservés pour être partagés.

ART. 132<sup>3</sup>.

Ajouter la disposition suivante :

4<sup>e</sup> Ceux qui, étant membres ou employés de la Commission d'une bourse de commerce, reçoivent où se font promettre une commission, une rémunération ou un avantage quelconque à l'occasion de l'admission d'un titre de société à la cote.

ART. 70<sup>11</sup>.

Aan 't slot van het eerste lid van artikel 70<sup>11</sup> de volgende woorden toe te voegen :

« den raad van beheer gehoord. »

ART. 70<sup>12</sup>.

Den rentevoet van 5 t. h. te behouden.

## ART. 118.

De bepaling te doen luiden als volgt :

Na de betaling of de in bewaarderhandstelling van de sommen noodig a) tot voldoening van de schulden, b) tot aflossing voor de sommen vooruit gestort op het kapitaal en enkel recht hebbende gegeven op een vast dividend, verdeelen de vereffenaars, bij gebrek aan een strijdig beeling in de statuten, onder de venooten, de sommen of wāarden die voor gelijke verdeling vatbaar zijn; zij geven hun de goederen af, die hadden moeten bewaard blijven om verdeeld te worden.

ART. 132<sup>3</sup>.

De volgende bepaling toe te voegen :

4<sup>e</sup> Zij, die lid zijnde of beambte van de Commissie einer handelsbeurs, een commissiegeld, eene vergelding of eenig voordeel ontvangen of zich doen beloven naar aanleiding van het opnemen, in de beursnoteering, van een titel van venootschap.

Louis FRANCK.

II. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS  
PAR M. ROYER.

## ART. 62.

Intercaler après le 3<sup>e</sup> alinéa, ce qui suit :

Le bilan doit contenir en annexe la

II. — AMENDEMENTEN INGEDIEND  
DOOR DEN HEER ROYER.

## ART. 62.

Na het 3<sup>de</sup> lid, het volgende in te lasschen :

De balans moet, als bijlage, behelzen

*nomenclature de toutes les valeurs se trouvant dans le portefeuille de la société, autres que les effets de commerce.*

*Le compte des profits et pertes, ou le compte des résultats de l'exercice, mentionne séparément tout au moins le total des sommes payées : 1<sup>o</sup> pour les salaires des ouvriers; 2<sup>o</sup> pour les appointements des employés; 3<sup>o</sup> pour les appointements de la direction et ses frais de représentation et de voyage; 4<sup>o</sup> pour les appointements des administrateurs et commissaires, et autres indemnités qui leur seraient allouées en dehors de leurs tantimes statutaires sur les bénéfices; 5<sup>o</sup> pour intérêts et frais d'escompte; 6<sup>o</sup> pour frais judiciaires; 7<sup>o</sup> pour frais de publicité.*

*Il indique séparément aussi les amortissements effectués sur les diverses catégories de l'avoir social qui figurent au bilan.*

*Si la société comprend des entreprises diverses, le bilan et le compte des profits et pertes, ou compte des résultats de l'exercice, feront ressortir les distinctions existant dans les écritures sociales.*

*de opgave van al de waarden die tot het vermogen van eene vennootschap behooren, andere dan de handelseffekten.*

*De winst- en verliesrekening, of de rekening der uitkomsten van het dienstjaar, vermeldt afzonderlijk ten minste het geheel bedrag der sommen betaald : 1<sup>o</sup> voor het loon der werklieden; 2<sup>o</sup> voor de wedde der bedienden; 3<sup>o</sup> voor de wedde van het bestuur en zijne representatie- en reiskosten; 4<sup>o</sup> voor de wedde der beheerders en commissarissen, en verdere vergoedingen die hun mochten zijn toegekend buiten hun zooveelste deel op de winst, ingerolte de statuten; 5<sup>o</sup> voor interesten en disconto-kosten; 6<sup>o</sup> voor gerechtelijke onkosten; 7<sup>o</sup> voor kosten van bekendmaking.*

*Zij wijst eveneens afzonderlijk aan, de aflossingen gedaan op de verschillende onderdeelen van het maatschappelijk vermogen, in de balans voorkomende.*

*Omvat de vennootschap verscheidene onder nemingen, dan doende balans en de winst- en verliesrekening of de rekening der uitkomsten van het dienstjaar het onderscheid uitschijnen, in de geschriften der vennootschap bestaande.*

E. ROYER.

ÉMILE BRUNET.

LÉON MEYSMANS.

#### ART. 65.

Ajouter au 2<sup>me</sup> alinéa :

... ainsi qu'un tableau indiquant l'emploi et la répartition des bénéfices nets conformément aux décisions de l'assemblée générale.

#### ART. 65.

Aan het 2<sup>de</sup> lid toe te voegen :

... alsmede eene tabel aanwijzende het gebruik en de verdeeling van de zuivere winsten, overeenkomstig de beslissingen van de algemeene vergadering.

E. ROYER.

## ART. 66.

**Remplacer les mots :** « avec l'indication du siège social », **par les mots :** « avec l'indication précise du siège social ».

## ART. 66.

**De woorden :** « met aanduiding van den zetel der vennootschap » te vervangen door de woorden : « met nauwkeurige aanduiding van den zetel der vennootschap ».

E. ROYER.

III. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR  
M. WAUWERMANS.

## ART. 61.

1<sup>e</sup> Maintenir le texte actuel du 2<sup>e</sup> alinéa de l'article de la loi.

2<sup>e</sup> Subsidiairement, après les mots :

« deux cinquièmes des actions représentées »,

ajouter :

« ni plus de la moitié des actions pour lesquelles il est pris part au vote ».

## ART. 65.

Rédiger comme suit le 2<sup>e</sup> alinéa :

*Le bilan reproduit les noms des administrateurs qui l'ont signé et des commissaires qui ont conclu à son adoption.*

*A la suite du bilan sont mentionnées les réserves que l'assemblée générale aurait adoptées concernant la décharge des administrateurs et commissaires.*

*Les noms, prénoms, professions et domiciles des administrateurs et commissaires, et l'indication de la raison*

III. — AMENDEMENTEN INGEDIEND  
DOOR DEN HEER WAUWERMANS.

## ART. 61.

1<sup>e</sup> Den huidigen tekst van het 2<sup>de</sup> lid van het artikel der wet te behouden :

2<sup>e</sup> Wordt hij niet behouden, na de woorden :

« twee vijfden der aandeelen die vertegenwoordigd zijn »,

de volgende woorden toe te voegen :

« of meer dan de helft der aandeelen waarvoor aan de stemming wordt deelgenomen ».

## ART. 65.

Het 2<sup>de</sup> lid te doen luiden als volgt :

*In de balans worden de namen overgenomen van de beheerders, die ze ondertekenden, alsmede die van de commissarissen die tot de goedkeuring ervan besloten.*

*Achteraan de balans worden vermeld de voorbehoudingen welke de algemeene vergadering mocht hebben aangenomen betreffende de kwijting gegeven aan de beheerders en commissarissen.*

*De namen, de voornamen, het beroep en de woonplaats van de beheerders en commissarissen worden eveneens ver-*

*sociale, au moment de la publication sont également mentionnés.*

*meld, benevens dè aanwijzing van de firma, op het oogenblik der bekendmaking.*

ART. 131<sup>bis</sup>.

**Ajouter à cet article :**

*4<sup>e</sup> Les administrateurs, commissaires ou liquidateurs qui auront négligé de convoquer, dans les trois semaines de la réquisition qui leur aura été faite, l'assemblée générale prévue par les articles 60, alinéa 2, et 70<sup>bis</sup>.*

*5<sup>e</sup> Les administrateurs qui auront refusé de communiquer aux commissaires les livres, la correspondance, les procès-verbaux ou les écritures sociales, ou auront négligé de leur remettre l'état semestriel exigé par l'article 55, alinéa 2.*

ART. 131<sup>bis</sup>.

**Aan dit artikel toe te voegen :**

*4<sup>e</sup> De beheerders, de commissarissen of de vereffenaars die hebben verzuimd de algemeene vergadering, voorzien bij de artikelen 60, 2<sup>de</sup> lid, en 70<sup>bis</sup>, op te roepen binnen drie weken na het hun daartoe gedane verzoek.*

*5<sup>e</sup> De beheerders die hebben geweigerd aan de commissarissen mede te delen de boeken, de briefwisseling, de processen-verbaal of de geschriften der vennootschap, of hebben verzuimd hun af te geven den zesmaandelijkschen staat, bij artikel 55, 2<sup>de</sup> lid, vereischt.*

ART. 132.

**Ajouter:**

*Seront punis des mêmes peines ceux qui auront souscrit ou fait souscrire des actions, sous promesse de non-versement du premier cinquième ou des versements ultérieurs, de la reprise des actions souscrites, ou de leur libération par voie de compensation.*

ART. 132.

**Toe te voegen :**

*Gestraft met dezelfde straffen worden degenen, die aandeelen hebben ingeschreven of doen inschrijven onder belofte van niet-storting van het eerste vijfde of van de latere stortingen, van overneming der ingeschreven aandeelen, of van hunne volstorting bij wijze van schuldvergelijking.*

WAUWERMANS.

IV. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS  
PAR M. MECHELYNCK.

IV. — AMENDEMENTEN INGEDIEND  
DOOR DEN HEER MECHELYNCK.

**Ajouter un article 40<sup>6</sup> ainsi conçu :**

ART. 40<sup>6</sup>.

*Les titres ou parts bénéficiaires, quelle que soit leur dénomination, sont soumis aux dispositions des articles 40<sup>bis</sup> et 40<sup>5</sup>.*

**Een artikel 40<sup>6</sup> toe te voegen, luidende :**

ART. 40<sup>6</sup>.

*De bepalingen der artikelen 40<sup>bis</sup> en 40<sup>5</sup> zijn van toepassing op de titels of winstaandeelen, welke ook hunne benaming zij.*

## ART. 54.

**Compléter l'article 54, alinéa 4, comme suit :**

Le nombre des commissaires est fixé par les statuts, mais il peut être modifié par l'assemblée générale *ordinaire*.

**Ajouter un alinéa 4<sup>bis</sup> :**

*Les commissaires ont le droit de s'adjoindre des experts, pour les aider dans leur mission de surveillance.*

ART. 59<sup>ter</sup>.

**Remplacer les alinéas 2 et 3 par les dispositions suivantes :**

Lorsque l'assemblée générale est appelée à se prononcer sur une réduction du capital *social*, les convocations indiquent *la manière dont la réduction proposée sera opérée*.

Si la réduction doit se faire au moyen d'un remboursement aux actionnaires ou en libérant les actionnaires des versements non encore effectués sur les actions, le remboursement ou la libération des versements n'aura lieu que six mois après la publication de la décision, conformément à l'article 10.

(Maintenir l'alinéa 4.)

## ART. 66.

**Ajouter à l'alinéa 1 :**

*et la date de l'insertion aux Annexes du Moniteur de l'acte constitutif de la société et des actes qui l'ont modifiée.*

## ART. 54.

**Artikel 54, 4<sup>de</sup> lid, aan te vullen als volgt :**

Het getal commissarissen wordt bij de statuten bepaald, maar kan door de gewone algemeene vergadering worden gewijzigd.

**Een 4<sup>bis</sup> toe te voegen, luidende :**

*De commissarissen hebben het recht zich deskundigen toe te voegen, ten einde door dezen in hun werk van toezicht te worden geholpen.*

ART. 59<sup>ter</sup>.

**Lid 2 en 3 door de volgende bepalingen te vervangen :**

Moet de algemeene vergadering uitspraak doen over eene vermindering van het maatschappelijk kapitaal, dan doen de oproepingsbrieven de wijze kennen waarop de voorgestelde vermindering zal geschieden.

Dient de voorgestelde vermindering te worden gedaan door middel van eene terugbetaling aan de aandeelhouders of door de aandeelhouders vrij te stellen van de stortingen, nog niet gedaan op de aandelen, dan zal de aflossing of de afbetaling der stortingen eerst plaats hebben zes maanden na de bekendmaking van de beslissing, overeenkomstig artikel 10.

**Het 4<sup>de</sup> lid te behouden.**

## ART. 66.

**Aan het 1<sup>ste</sup> lid toe te voegen :**

*en den datum der opneming, onder de Bijlagen van het Staatsblad, van de oprichtingsakte der vennootschap en van de akten die ze hebben gewijzigd.*

V. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS  
PAR M. BRUNET.

## ART. 61.

Supprimer à l'alinéa 3 les mots : « Les statuts peuvent disposer que ».

V.—AMENDEMENTEN INGEDIEND DOOR  
DEN HEER BRUNET.

## ART. 61.

In het 3<sup>e</sup> lid, de woorden : « De statuten mogen bepalen dat » te doen wegvalLEN.

## ART. 62.

Insérer après l'alinéa 3 un alinéa ainsi conçu :

*L'administration estimera les apports à leur valeur exacte, sauf à tenir compte, dans la mesure qui lui paraîtra légitime, des évaluations faites contractuellement par les associés lors de la constitution de la société.*

## ART. 62.

Na het 3<sup>e</sup> lid, een lid in te lasschen, luidende :

*Het beheer schat de inbrengsten op hare juiste waarde, behoudens dat het, in de mate van hetgeen hem billijk voorkomt, rekening houdt met de ramingen, door de deelgenooten volgens overeenkomst gedaan bij de oprichting der vennootschap.*

## ART. 66.

Ajouter à l'article :

*L'indication précise du local où se trouve le siège de la société devra figurer dans la publication du bilan.*

## ART. 66.

Aan het artikel toe te voegen :

*De juiste aanwijzing van het lokaal waar de vennootschap haren zetel heeft, moet worden vermeld in de bekendmaking der balans.*

*L'administration devra publier aux Annexes du Moniteur tout changement approprié au siège social.*

*Het beheer moet, in de Bijlagen van het Staatsblad, elke verandering van den maatschappelijken zetel bekendmaken.*

ART. 67<sup>bis</sup>.

Rédiger l'article comme suit :

*Bes administrateurs, directeurs, gérants et autres agents doivent faire précéder leur signature de l'indication de la qualité en vertu de laquelle ils agissent.*

ART. 67<sup>bis</sup>.

Dit artikel te doen luiden als volgt :

*De beheerders, bestuurders, zaakvoerders en andere aangestelden moeten de vermelding van de hoedanigheid, krach- tens welke zij handelen, aan hunne handtekening doen voorafgaan.*

## ART. 68.

**Ajouter un n° 9° ainsi conçu :**

9° L'indication des tiers choisis par l'administration pour représenter les obligataires.

**A la fin de l'article dire :**

Toute société qui émettra des obligations est tenue de désigner dans la délibération qui décide l'emprunt au moins deux personnes chargées de veiller à la sauvegarde des droits des obligataires. Ces personnes devront être capables de s'obliger domiciliées en Belgique. Elles ne pourront être ni administrateurs ni commissaires de la société.

Le mandat qui leur est confié comprend notamment le droit d'agir au nom de la masse des obligataires en vue de contraindre la société à exécuter ses obligations, de requérir, s'il y a lieu, inscription et renouvellement de l'hypothèque, sa réduction ou sa radiation en exécution d'une décision de l'assemblée, de représenter la masse des obligataires dans les procédures d'expropriation, de vente par voie parée ou de purge, de convoquer l'assemblée des obligataires. En cas d'exigibilité de la créance, en vertu du seul acte constitutif d'hypothèque, les mandataires auront le droit de poursuivre la réalisation des biens donnés en hypothèque.

La rémunération des représentants des obligataires sera fixée par le président du tribunal de commerce de l'arrondissement où la société a son siège, les administrateurs de la société appelés à s'expliquer si le président le juge nécessaire.

## ART. 68.

**Een n° 9° toe te voegen, luidende :**

9° De aanwijzing van de derde personen, door het beheer gekozen om de obligatiehouders te vertegenwoordigen.

**Aan 't slot van het artikel te zeggen :**

Elke vennootschap, die obligatiën uitgeeft, is verplicht in de beraadslaging, welke tot de leening besluit, ten minste twee personen aan te wijzen, gelast te zorgen voor de rechten der obligatiehouders. Deze personen moeten de bevogdheid hebben zich te verbinden en hunne woonplaats in België hebben. Zij mogen beheerder noch commissaris der vennootschap zijn.

Het hun toevertrouwde mandaat behelst namelijk het recht te handelen uit naam van de gezamenlijke obligatiehouders, ten einde de vennootschap te verplichten hare verbintenissen te vervullen; bij voorkomend geval, inschrijving en vernieuwing van de hypothek te vorderen, alsmede dezer vermindering of doorhaling ter uitvoering van eene bestissing der vergadering; de gezamenlijke obligatiehouders te vertegenwoordigen in de rechtspleging tot onteigening, tot verkoop bij dadelijke uitvoerbaarheid of tot zuivering; de obligatiehouders tot eene vergadering op te roepen. Is de schuldvordering eischbaar uit krachte alleen van de akte van vestiging der hypothek, dan hebben de gemachtigden het recht den verkoop van de in hypothek gegeven goederen te vervolgen.

De vergelding van de lasthebbers der obligatiehouders wordt bepaald door den voorzitter der rechtbank van koophandel van het arrondissement waar de vennootschap haren zetel heeft, de beheerders der vennootschap kunnende worden geroepen om uitlegging te geven, indien de voorzitter het noodig acht.

*Cette rémunération est à charge de la société.*

*Le mandat des représentants des obligataires est toujours révocable par l'assemblée générale des obligataires statuant à la majorité des voix.*

*Ces représentants sont soumis à la responsabilité des mandataires salariés.*

#### ART. 70<sup>bis</sup>.

##### Rédiger ainsi cet article :

Les porteurs d'obligations peuvent être convoqués en assemblée générale par les administrateurs, par les commissaires ou par les représentants des obligataires.

#### ART. 70<sup>a</sup>.

##### Ajouter un n° 5° ainsi conçu :

5° *De pourvoir au remplacement des représentants des obligataires désignés par la société lors de l'emprunt.*

#### ART. 70<sup>sa</sup>.

##### Ajouter à l'article :

*Lorsque les délibérations porteront sur le choix des mandataires ou sur les mesures à prendre en vue d'assurer l'exécution des engagements de la société l'assemblée générale statuera valablement à la simple majorité quel que soit le nombre des obligataires présents.*

#### ART. 70<sup>s</sup>.

##### A l'alinéa final, après les mots :

« Sous la responsabilité des administrateurs »

##### intercaler :

« ou des représentants des obligataires ».

*Die vergelding komt ten laste van de vennootschap.*

*Het mandaat van de lasthebbers der obligatiehouders kan te allen tijde worden ingetrokken door de algemene vergadering der obligatiehouders, uitspraak doende bij meerderheid van stemmen.*

*Deze lasthebbers zijn even goed aansprakelijk als bezoldigde machthebbers.*

#### ART. 70<sup>bis</sup>.

##### Dit artikel te doen luiden :

De houders van obligatiën kunnen te allen tijde door de beheerders, door de commissarissen of door de lasthebbers van de obligatiehouders worden bijengeroepen tot eene algemene vergadering.

#### ART. 70<sup>a</sup>.

##### Een n° 5° toe te voegen, luidende :

5° *Te voorzien in de vervanging der lasthebbers van de obligatiehouders, door de vennootschap aangewezen tijdens de leening.*

#### ART. 70<sup>sa</sup>.

##### Aan het artikel toe te voegen :

*Wanneer de beraadslaging loopt over de keuze der lasthebbers of over de maatregelen te nemen tot het verzekeren van de uitvoering der verbintenissen, door de vennootschap aangegaan, doet de algemene vergadering geldig uitspraak bij eenvoudige meerderheid, welk ook het getal der aanwezige obligatiehouders moge zijn.*

#### ART. 70<sup>s</sup>.

##### In het laatste lid, de woorden :

« of van de lasthebbers der obligatiehouders »

##### in te lassen na de woorden :

« onder verantwoordelijkheid van de beheerders ».

ART. 70<sup>11</sup>.

Rédiger l'article comme suit :

*En cas de vente des immeubles gérés, les fonds à provenir de la réalisation seront consignés à la diligence des représentants des obligataires. La consignation se fera à la caisse de l'arrondissement où se trouve le siège social.*

*Les fonds seront répartis par les soins des représentants des obligataires.*

*Les comptes seront soumis à une assemblée générale des obligataires, la société dûment appelée.*

*Les articles 479, 480 et 563 de la loi du 18 avril 1851 seront applicables à la distribution.*

## ART. 131.

**A l'alinéa 2, après le mot : « actions », intercaler : « ou d'obligations », et après le mot : « actionnaires », intercaler : « ou d'obligataires ».**

**A l'alinéa 3, après les mots : « les actions », intercaler : « ou les obligations. »**

## ART. 132.

**Ajouter :**

*Seront punis de la même peine ceux qui, de mauvaise foi, auront participé comme fondateurs à un acte de société contenant une évaluation exagérée des apports.*

ART. 70<sup>11</sup>.

**Het artikel te doen luiden als volgt :**

*Ingeval van verkoop der belaste onroerende goederen, worden de gelden, door den verkoop op te brengen, in bewaarderhand gesteld op aanzoek van de lasthebbers der obligatiehouders. De inbewaarderhandstelling wordt gedaan ter kas van het arrondissement waar de maatschappelijke zetel is gevestigd.*

*De gelden worden verdeeld door de zorg van de lasthebbers der obligatiehouders.*

*De rekeningen worden onderworpen aan eene algemene vergadering der obligatiehouders, de vennootschap behoorlijk opgeroepen.*

*De artikelen 479, 480 en 563 der wet van 18 April 1851 zijn van toepassing op de verdeeling.*

## ART. 131.

**In het 2<sup>de</sup> lid, na het woord : « aandeelen », de woorden : « of obligatiën » in te lasschen, en na het woord : « aandeelhouders », de woorden : « of obligatiehouders ».**

**In het 3<sup>de</sup> lid, na het woord : « aandeelen » de woorden : « of obligatiën », in te voegen.**

## ART. 132.

**Toe te voegen :**

*Met dezelfde straf worden gestraft degenen die te kwader trouw als oprichters hebben deelgenomen aan eene akte van vennootschap behelzende eene overdreven schatting der inbrengsten.*

ÉMILE BRUNET.